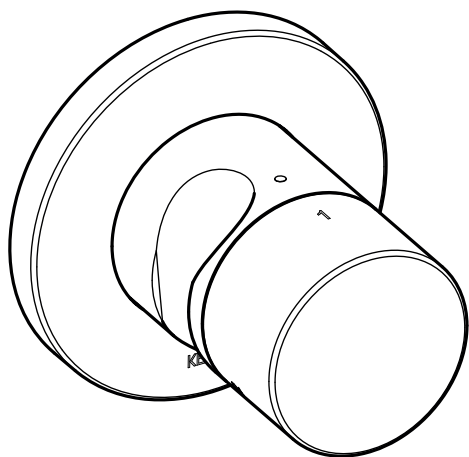
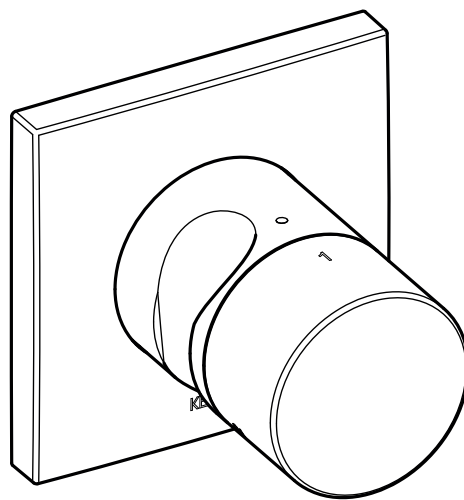
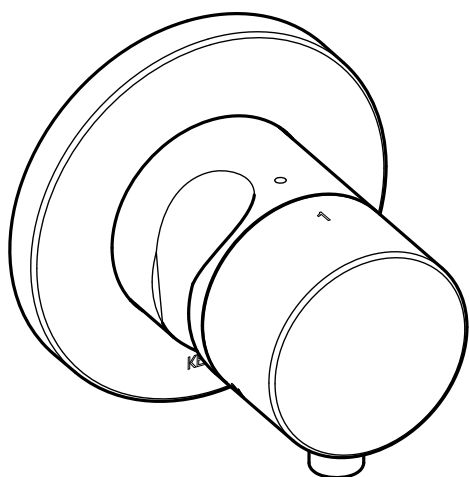


**DE** Montageanleitung**EN** Mounting instruction**ES** Instrucciones de instalación**FR** Instructions d'installation**IT** Istruzioni per l'installazione**NL** Montagehandleiding**CS** Návod k instalaci**PL** Instrukcja montażu**RU** Инструкция по монтажу

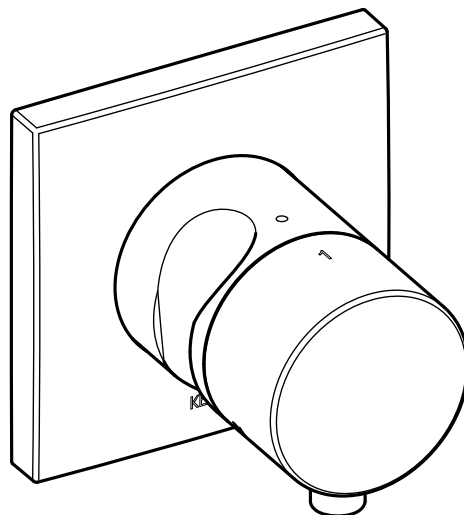
59548 010201	59548 020201
59548 070201	59548 030201
59548 170201	59548 040201
	59548 050201
	59548 120201
	59548 130201



59548 010202	59548 020202
59548 070202	59548 030202
59548 170202	59548 040202
	59548 050202
	59548 120202
	59548 130202



59548 011201	59548 021201
59548 071201	59548 031201
59548 171201	59548 041201
	59548 051201
	59548 121201
	59548 131201



59548 011202	59548 021202
59548 071202	59548 031202
59548 171202	59548 041202
	59548 051202
	59548 121202
	59548 131202

**DE** Einbaumaße

**FR** Dimensions de montage

**CS** Montážní rozměry

**EN** Mounting dimensions

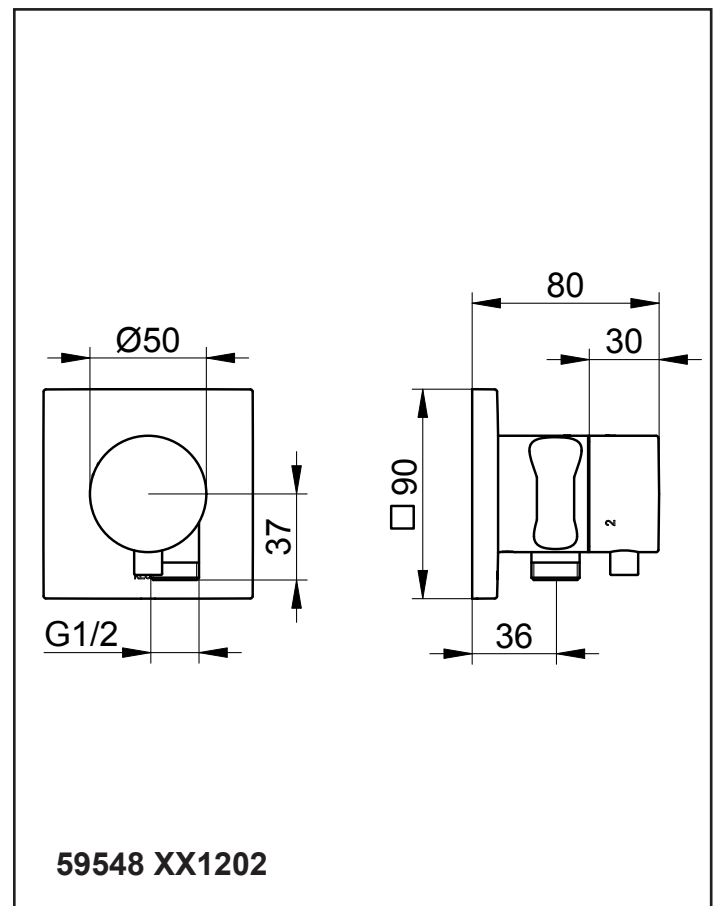
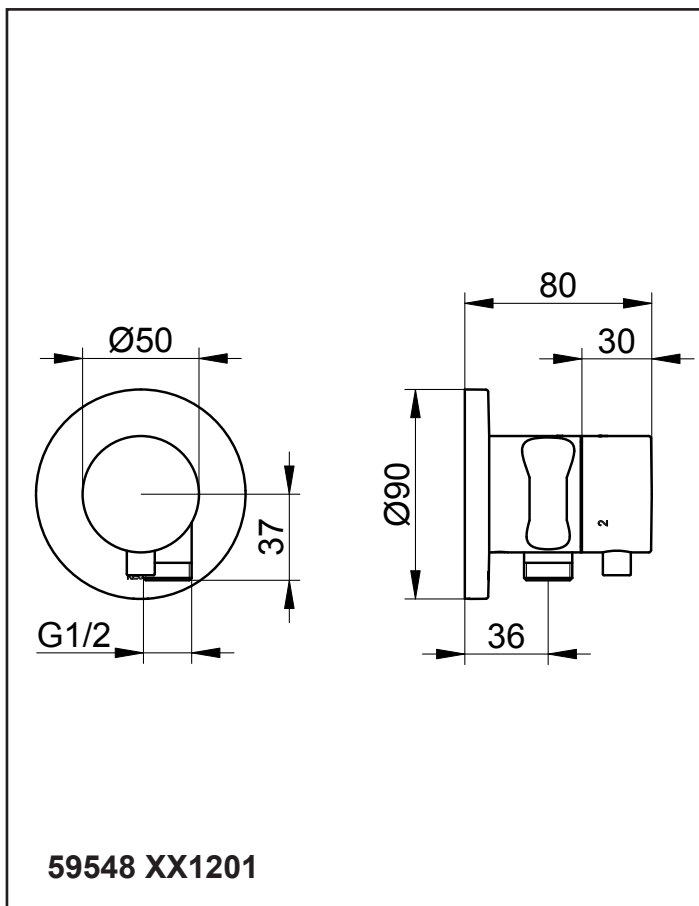
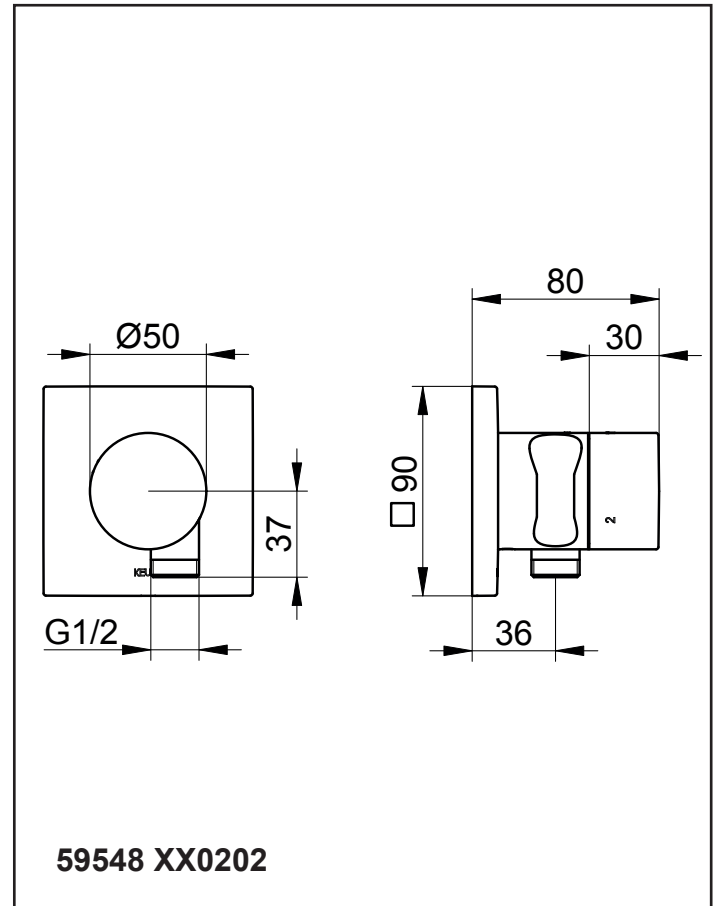
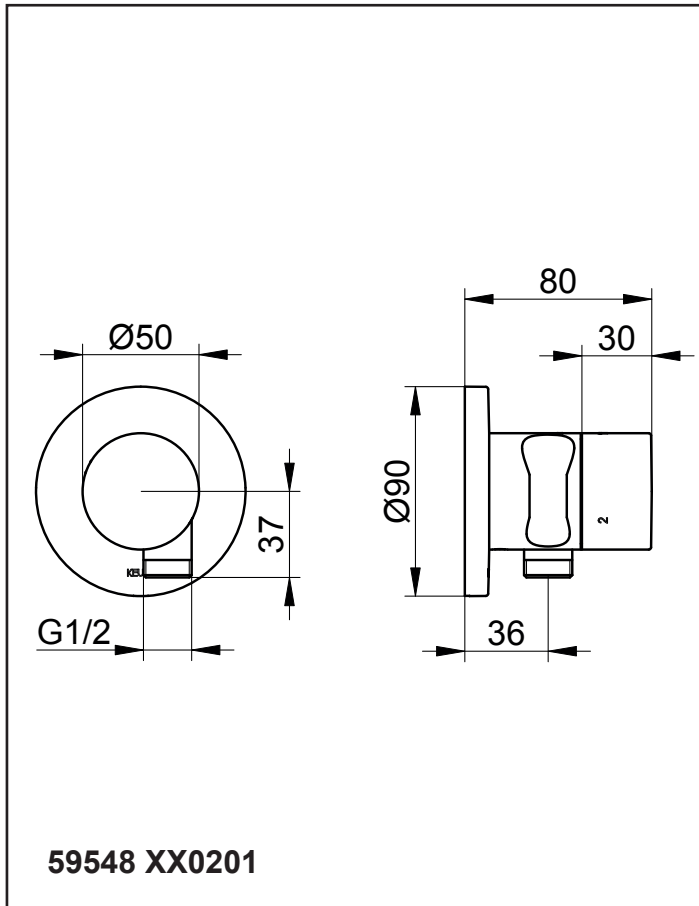
**IT** Ingombro


**PL** Wymiary montażowe


**ES** Dimensiones de montaje

**NL** Montageafmetingen

**RU** Монтажные размеры























 Diese Anleitung ist für den Installateur zur Montage sowie für den Nutzer zur Bedienung und Wartung des Produktes. Bitte nach der Installation an den Nutzer zur Verwahrung weitergeben.

 These instructions are for both the installer for installation and the user for operation and maintenance of the product. After installation, please hand them over to the user to keep.

**Symbole und Bedeutung**

**Symbols and explanations**

-  **Achtung!** Warnung vor Personen- oder Sachschaden.
-  Hinweis, Tipp oder Verweis
-  Korrekte Montage/Funktionsprüfung
-  Falsche Montage
-  Montagedetail beachten
-  Kaltwasser       Warmwasser
-  Wasserfluss       Kein Wasserfluss
-  Optional/Zubehör

-  **Attention!** Warning against bodily injury or damage to property.
-  Note, tip or reference
-  Correct installation/test of functionality
-  Incorrect installation
-  Observe installation details
-  Cold water       Hot water
-  Water flow       No water flow
-  Optional/accessories

**Technische Daten**

Durchfluss bei 3 bar Fließdruck  
 – Umstellventil: ca. 23 l/min  
 – Schlauchanschluss: ca. 16 l/min

**Technical specifications**


Flow at 3 bar pressure  
 – Diverter valve: approx. 23 l/min  
 – Wall outlet for shower hose: approx. 16 l/min


**Einbaumaße**, siehe Seite 2

**Installation dimensions**, refer to page 2

**Installation**, siehe ab Bild 1 auf Seite 8

**Installation**, refer to picture 1 on page 8

 Nur neutral vernetzendes Silikon verwenden.

 Use only neutrally netting silicone.

**Bedienung**, siehe Bild 11 auf Seite 10

**Operation**, refer to picture 11 on page 10

**Wartung**, siehe Bild 12 auf Seite 10


**Servicing**, refer to picture 12 on page 10


Montage in umgekehrter Reihenfolge.  
 – Anzugsmoment Kartuschenmutter: 20-30 Nm

Assemble in reverse order.  
 – Cartridge nut torque: 20-30 Nm


**Ersatzteile mit Bestellnummern**, siehe Seite 11

**For spare parts with order numbers**, refer to page 11

 Hinweise zur Gewährleistung und Pflege sind dem beiliegendem **Pflege- und Garantiepass** zu entnehmen.

 For warranty and care information please refer to the attached **warranty and care instructions**.



 Il presente manuale è indirizzato agli installatori per il montaggio nonché agli utilizzatori per l'uso e la manutenzione del prodotto. Consegnarlo all'utilizzatore dopo l'installazione affinché lo custodisca.


**Simboli e significato**

 **Attenzione!** Pericolo di lesioni o danni materiali.

 Avvertenza, consiglio o rimando

 Montaggio corretto/verifica del funzionamento


 Montaggio errato


 Prestare attenzione al dettaglio di montaggio

 Acqua fredda

 Acqua calda

 Flusso d'acqua

 Nessun flusso d'acqua


 Opzionale/accessorio

**Dati tecnici**

Portata con pressione di flusso di 3 bar  
– Deviatore: circa 23 l/min  
– Allacciamento tubo flessibile: circa 16 l/min

**Ingombro**, vedi pagina 2

**Installazione**, vedi dalla figura 1 a pagina 8


 Utilizzare solo silicone neutro.


**Uso**, vedi figura 11 a pagina 10

**Manutenzione**, vedi figura 12 a pagina 10


Eeguire il montaggio in ordine inverso.  
– Coppia del dado della cartuccia: 20-30 Nm


**Ricambi con numero d'ordine**, vedi pagina 11


 Indicazioni relative alla garanzia e al trattamento vanno desunte dalla **scheda allegata**.

 Deze handleiding is bestemd voor zowel de installateur voor de montage alsook voor de gebruiker voor het gebruik en het onderhoud van het product. Gelieve na de installatie door te geven aan de gebruiker om te bewaren.

**Symbolen en betekenis**

 **Opgepast!** Gevaar voor letsel of schade.

 Opmerking, tip of referentie

 Correcte montage/werkingstest


 Verkeerde montage

 Montagedetails in acht nemen

 Koud water

 Heet water

 Waterstroom

 Geen waterstroom


 Optioneel/toebehoren

**Technische gegevens**

Doorstroming bij 3 bar stromingsdruk:  
– Omstelling: ca. 23 l/min  
– Slangaansluiting: ca. 16 l/min

**Inbouwafmetingen**, zie pagina 2

**Installatie**, zie vanaf afbeelding 1 op pagina 8


 Uitsluitend neutraal vernette siliconen gebruiken.


**Gebruik**, zie afbeelding 11 op pagina 10

**Onderhoud**, zie afbeelding 12 op pagina 10











Montage in omgekeerde volgorde.  
– Aandraaimoment moer voor cartouche: 20-30 Nm

**Wisselstukken met bestelnummers**, zie pagina 11

 Instructies voor de waarborg en het onderhoud vindt u in de meegeleverde **Onderhouds- en garantiokaart**.

 Tento návod slouží instalatérům při montáži a uživatelům při obsluze a údržbě produktu. Po nainstalování ho předejte uživateli, aby si ho mohl uschovat.

### Symbole a význam


-  **Pozor!** Výstraha před zraněním a věcnými škodami.
-  Upozornění, tip nebo odkaz
-  Správná montáž / kontrola funkčnosti
-  Nesprávná montáž
-  Při montáži dbejte na tento detail
-  Studená voda       Teplá voda
-  Průtok vody       Žádný průtok vody
-  Volitelná výbava / příslušenství

### Technické údaje

- Průtok při průtokovém tlaku 3 bary
- Přepínací: cca. 23 l/min
  - Napojení hadice: cca. 16 l/min

### Montážní rozměry viz strana 2

### Instalace viz obrázek 1 na straně 8


 Používejte pouze neutrální silikon.


### Obsluha viz obrázek 11 na straně 10

### Údržba viz obrázek 12 na straně 10











- Montáž probíhá v obráceném pořadí.
- Utahovací moment matice kartuše: 20-30 Nm

### Náhradní díly s objednáacími čísly viz strany 11

 Pokyny týkající se záruky a péče najdete v příloženém **Návodu k údržbě a záručním listu.**

 Instrukcja przeznaczona jest dla instalatora, zapewniając pomoc w zakresie montażu oraz dla użytkownika, informując go o sposobie obsługi i konserwacji produktu. Po instalacji należy przekazać instrukcję użytkownikowi, aby ją u siebie przechowywał.

### Symbole i znaczenie


-  **Uwaga!** Ostrzeżenie przed szkodami osobowymi i materialnymi.
-  Informacja, dobra rada lub odsyłacz
-  Właściwy montaż / kontrola funkcjonowania
-  Niewłaściwy montaż
-  Należy stosować się do danych, dotyczących montażu
-  Woda zimna       Woda gorąca
-  Strumień wody       Brak strumienia wody
-  Opcje / Osprzęt

### Dane techniczne

- Przepływ w przypadku ciśnienia hydraulicznego 3 bar
- Opornikami: około 23 l/min
  - Przyłącze kątowe węża: około 16 l/min

### Wymiary zabudowy, patrz strona 2

### Instalacja, patrz rys. 1 na stronie 8

 Należy wykorzystywać wyłącznie silikon, ulegający naturalnemu usieciowaniu.

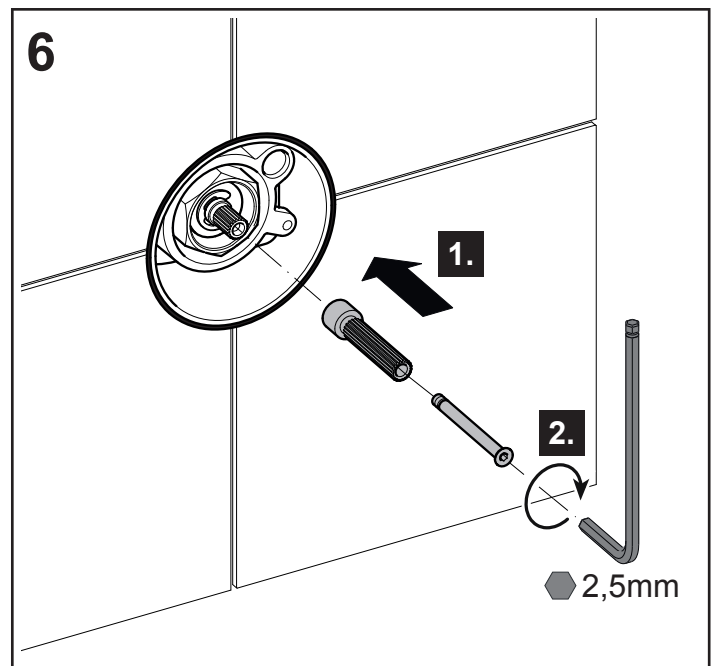
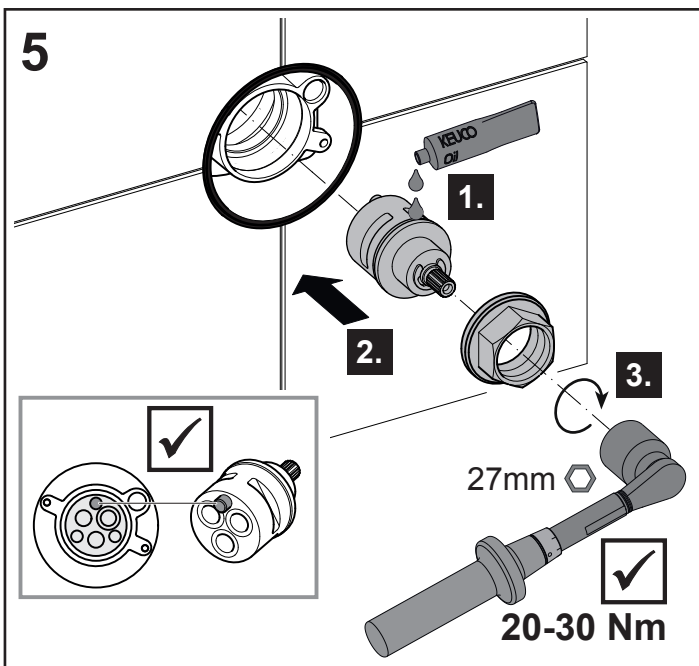
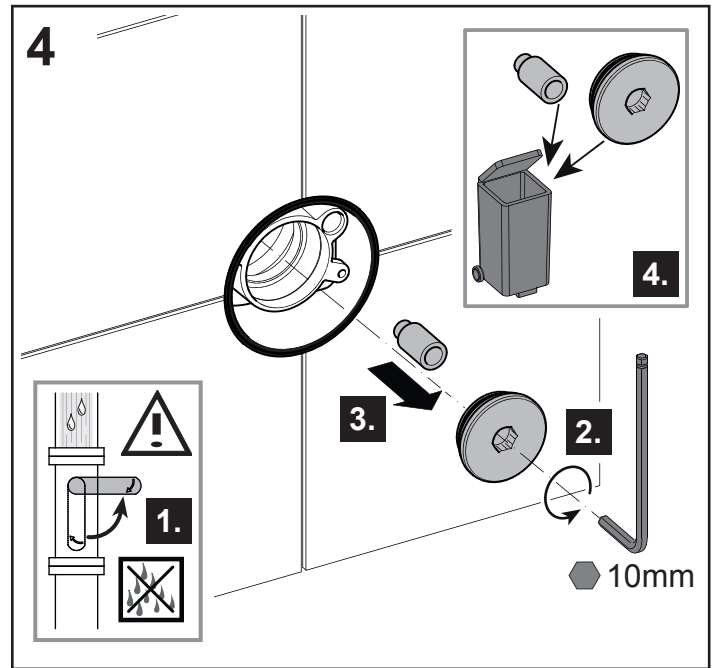
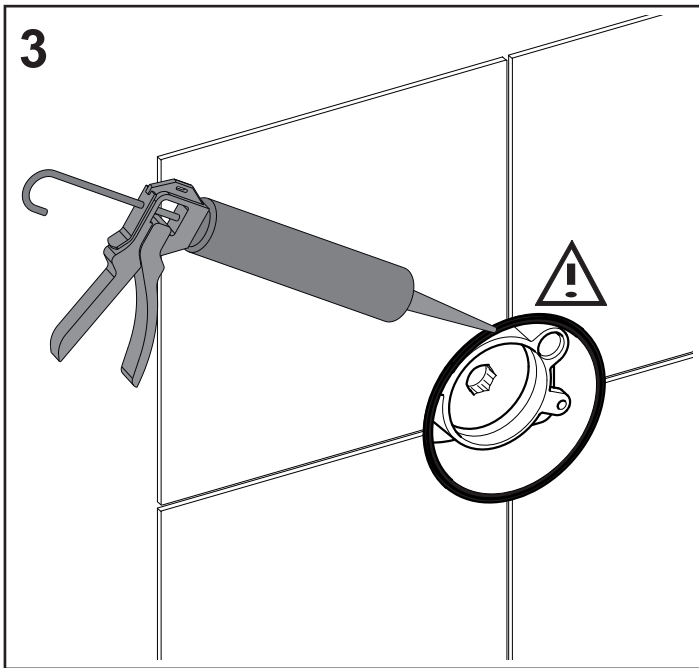
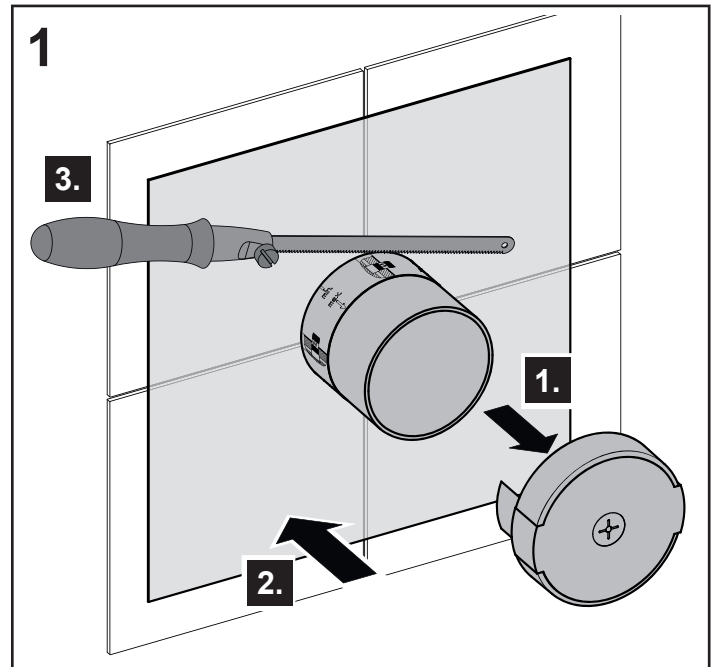
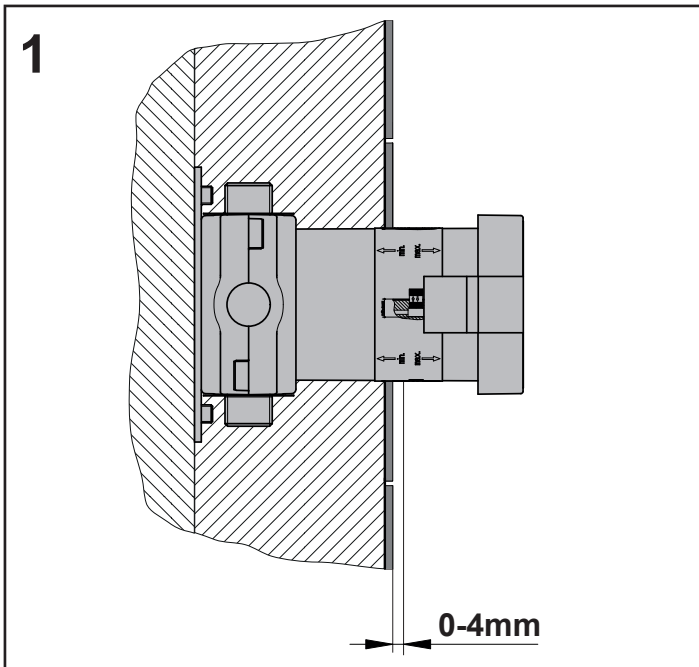
### Obsługa, patrz rys. 11 na stronie 10

### Konserwacja, patrz rys. 12 na stronie 10

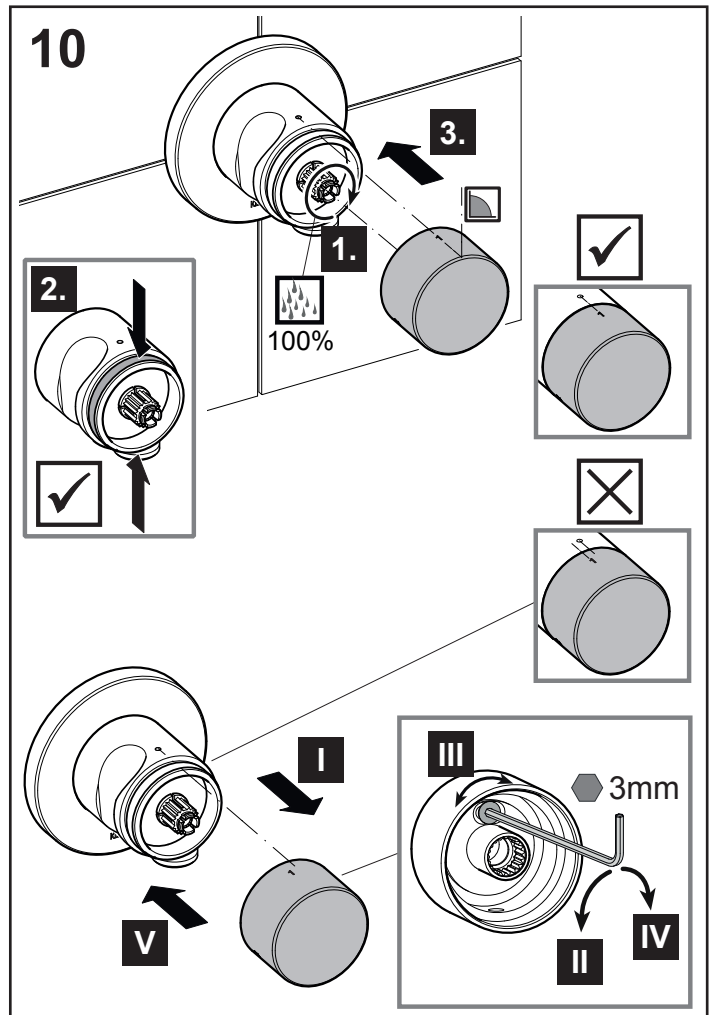
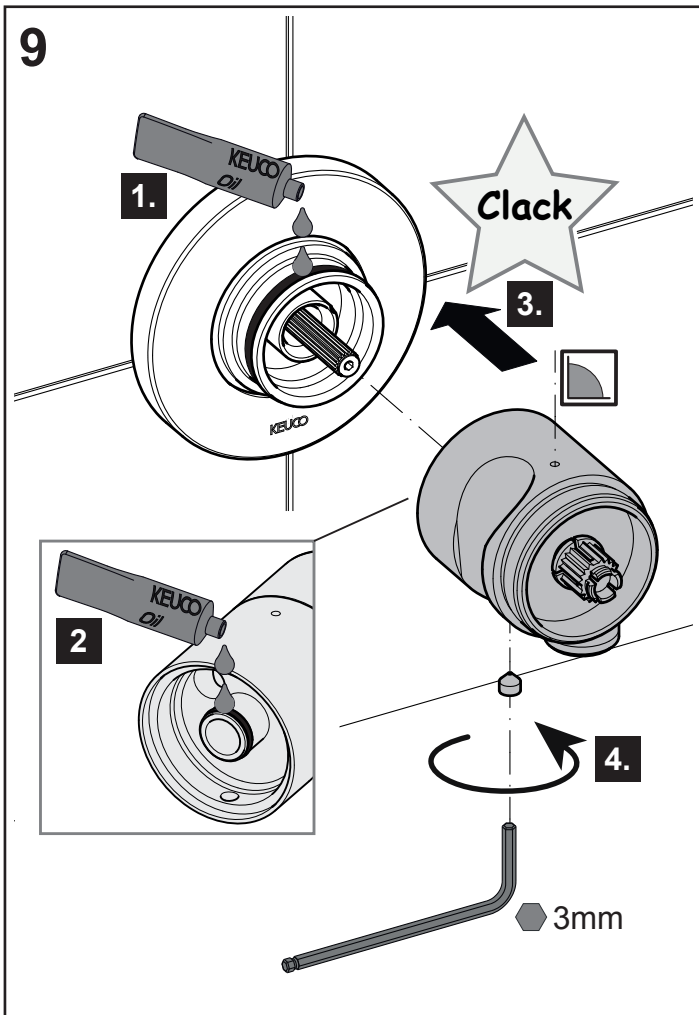
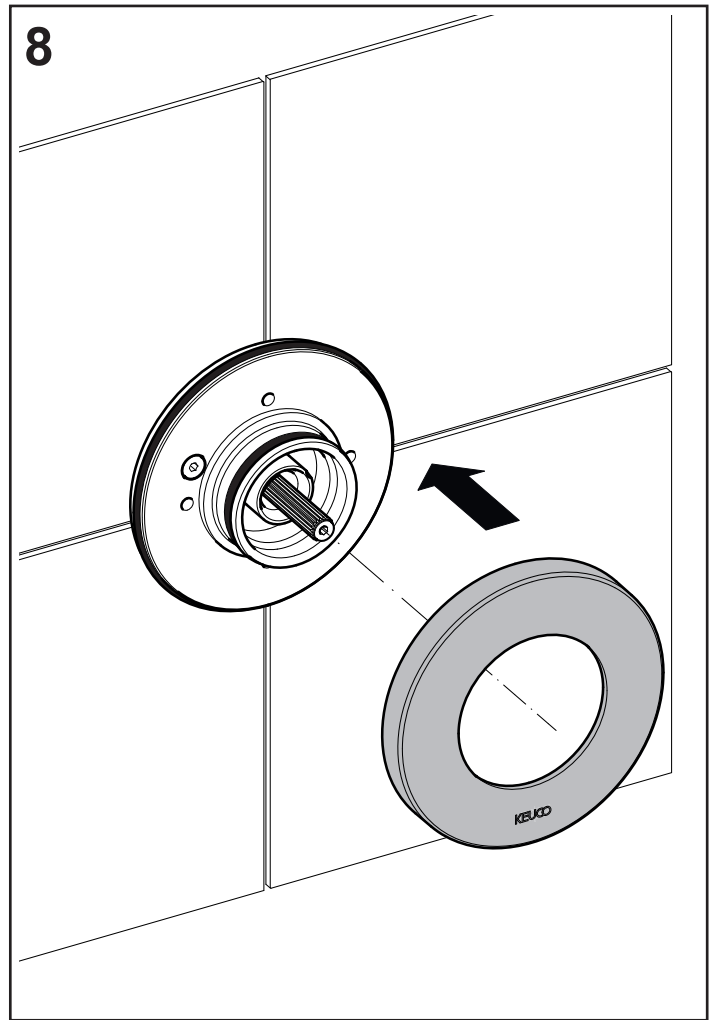
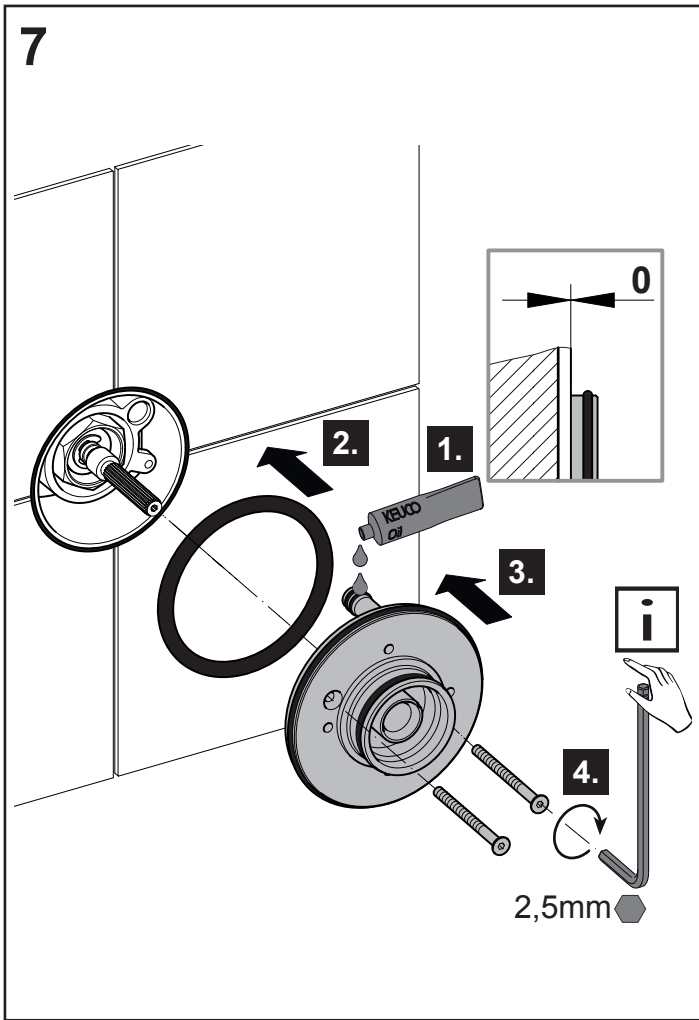
- Montaż w odwrotnej kolejności.
- Moment obrotowy dokręcenia nakrętki głowicy: 20-30 Nm

**Części zamienne z numerami zamówienia, patrz strona 11**

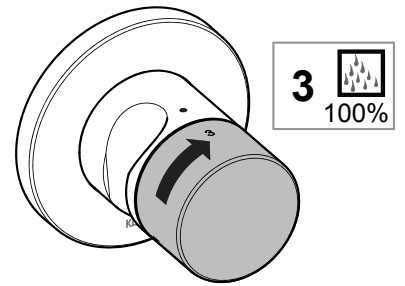
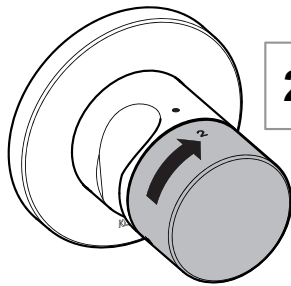
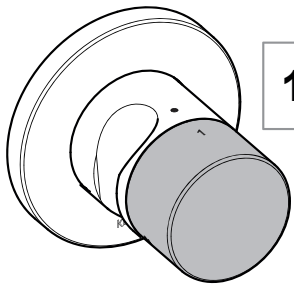
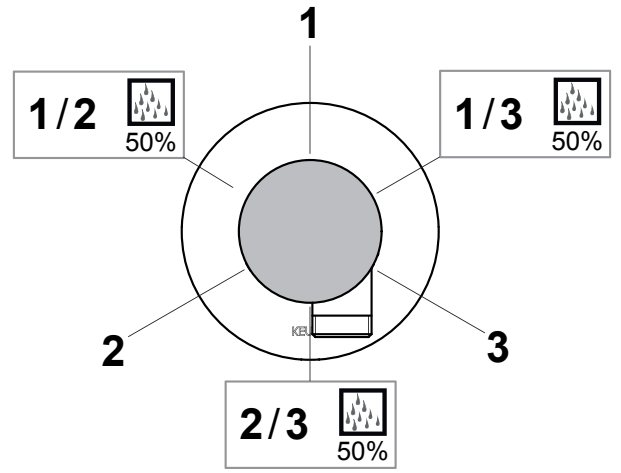
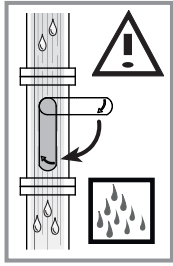




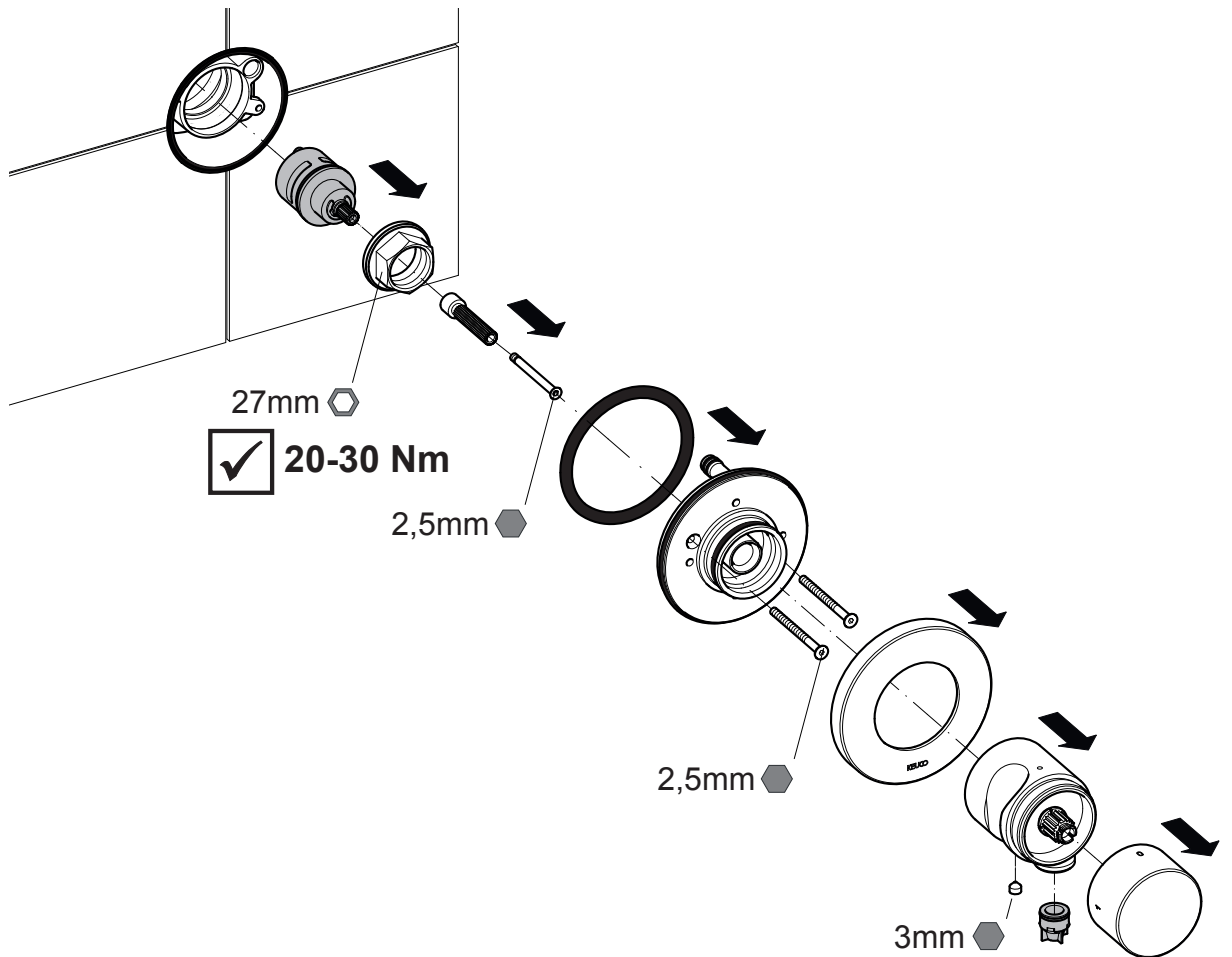




11



12



**DE** Ersatzteile  
**EN** Spare parts  
**ES** Piezas de recambio

**FR** Liste de pièces  
**IT** Ricambi  
**NL** Onderdelen

**CS** Náhradní díly  
**PL** Części zamienne  
**RU** Запчасти

